

MESTER

FOCUS:
TRANSLATION, TRAVEL, AND CIRCULATION
TRADUCCIÓN, VIAJE, Y CIRCULACIÓN
TRADUÇÃO, VIAGEM E CIRCULAÇÃO



XLV

2016/2017

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief

Isabel Gómez

Editors

Luis F. Avilés González
Maricela J. Becerra
Mariska A. Bolyanatz
Natássia Guedes Alves Hott
Magdalena Matuskova
María Teresa Monroe
Jennifer L. Monti
Laura Muñoz
Renee P. Rivera

Guest Contributing Editors

Carolina Beltrán
Alejandra Campoy
Rebecca A. Lippman
Heather Sottong

Faculty Advisor

Efraín Kristal

Layout

William Morosi

Mester (ISSN 0160-2764) is the graduate student journal of the Department of Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles. It is published annually online (http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester) and in print with the generous assistance of the UCLA Department of Spanish and Portuguese, the Del Amo Foundation, and the UCLA Graduate Students Association.

Articles, reviews and interviews should be uploaded online at http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester, where full submission guidelines are posted.

All issues of *Mester* are freely available online in their entirety through the California Digital Library's open access platform, and via eScholarship at http://www.escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester. Address all correspondence and requests for print copies of issues up to Volume 45 to: *Mester*, Editor-in-Chief; Department of Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles; 5310 Rolfe Hall, Box 951532; Los Angeles, CA 90095-1532; or to mester@ucla.edu. For print copies of volumes 38 onward, purchase *Mester* through Lulu Publishing: <http://www.lulu.com/shop/search.ep?contributorId=1126199>.

For more information, you may visit our official website: <http://www.studentgroups.ucla.edu/mester/> or http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester

Mester is indexed in the MLA International bibliography and is listed in the *ISI Web of Science*.

Copyright © 2017 is retained by each author according to his/her individual article/submission. Regents of the University of California retain copyright for *Mester* v. 45 (2016/2017) compilation.

ISSN 0160-2764.

ISBN 978-0-9978710-4-3